

Tratamiento de cetonas y/o días de malestar

Ketone Treatment and/or Sick Days

Cuando el nivel de azúcar en sangre es mayor de 250 o se siente mal
Mi hijo PUEDE comer y beber
Blood sugar is more than 250 or Feeling Sick
My Child CAN Eat and Drink

Nivel de cetonas Ketone Level	Análisis de azúcar en sangre Blood Sugar Testing	Análisis de cetonas Ketone Testing	Alimentos y bebidas Food and Drink	Tratamiento Treatment	Insulinas Insulins
NEGATIVO Cetonas en orina (Nivel de cetonas en sangre menor de 0.6)	Evaluar como siempre (al menos cada 4 horas)	CONTROLAR las cetonas cada vez que vaya al baño o le cambie el pañal (al menos cada 8 horas, si controla el nivel de cetonas en sangre)	Plan de comidas habitual, con más agua o líquidos sin azúcar (al menos una onza por año de vida por hora)	VIGILAR y tratar el nivel de azúcar en sangre como siempre. Durante una enfermedad, su hijo podría tener un nivel de azúcar en sangre más alto de lo normal	SEGUIR con el horario de comida y las insulinas de acción prolongada como siempre
NEGATIVE Urine Ketones (Blood ketones less than 0.6)	Test as usual (At least every 4 Hours)	CHECK ketones with every trip to the bathroom or diaper change (at least every 8 hours if checking blood ketones)	Usual meal plan with extra water or sugar-free fluids (at least one ounce per year of age per hour)	MONITOR and treat blood sugar as usual. During illness your child may have higher blood sugars than normal	CONTINUE your mealtime and long-acting insulins as usual
ENTRE MÍNIMO Y BAJO Cetonas en orina (Nivel de cetonas en sangre de entre 0.6 y 1.5)	Cada 2 horas	CONTROLAR las cetonas cada vez que vaya al baño o le cambie el pañal (cada 4 horas, si controla el nivel de cetonas en sangre)	Plan de comidas habitual, con más agua o líquidos sin azúcar (al menos una onza por año de vida por hora)	ADMINISTRAR una dosis de insulina correctiva CADA 2 HORAS en función del nivel actual de azúcar en sangre	SEGUIR con el horario de comida y las insulinas de acción prolongada como siempre
TRACE-SMALL Urine Ketones (Blood ketones 0.6-1.5)	Every 2 Hours	CHECK ketones with every trip to the bathroom or diaper change (every 4 hours if checking blood ketones)	Usual meal plan with extra water or sugar-free fluids (at least one ounce per year of age per hour)	GIVE a correction insulin dose EVERY 2 HOURS based on current blood sugar	CONTINUE your mealtime and long-acting insulins as usual
ENTRE MODERADO Y ALTO Cetonas en orina (Nivel de cetonas en sangre mayor de 1.5)	Cada 1 hora	CONTROLAR las cetonas cada vez que vaya al baño o le cambie el pañal (cada 2 horas, si controla el nivel de cetonas en sangre)	Plan de comidas habitual, con más agua o líquidos sin azúcar (al menos una onza por año de vida por hora)	ADMINISTRAR una dosis de insulina correctiva CADA 1 HORA en función del nivel actual de azúcar en sangre	SEGUIR con el horario de comida y las insulinas de acción prolongada como siempre
MODERATE-LARGE Urine Ketones (Blood ketones more than 1.5)	Every 1 Hour	CHECK ketones with every trip to the bathroom or diaper change (every 2 hours if checking blood ketones)	Usual meal plan with extra water or sugar-free fluids (at least one ounce per year of age per hour)	GIVE a correction insulin dose EVERY 1 HOUR based on current blood sugar	CONTINUE your mealtime and long-acting insulins as usual

Aunque el nivel de azúcar en sangre sea menor de 250, siga controlando las cetonas y usando el cuadro hasta que el análisis de cetonas sea NEGATIVO. Si el nivel de cetonas no mejora después de 3 inyecciones, llame al 901-287-6659 para obtener ayuda.

**Even if your blood sugar is below 250, keep checking ketones and using chart until ketones are NEGATIVE.
 If ketones aren't improving after 3 injections, call 901-287-6659 for help**

Tratamiento de cetonas y/o días de malestar

Ketone Treatment and/or Sick Days

Cuando el nivel de azúcar en sangre es mayor de 250 o se siente mal
Mi hijo no puede comer, pero puede beber
Blood sugar is more than 250 or Feeling Sick
My Child Can't Eat, but Can Drink

Nivel de cetonas Ketone Level	Análisis de azúcar en sangre Blood Sugar Testing	Análisis de cetonas Ketone Testing	Líquidos Fluids	Tratamiento Treatment	Insulinas Insulins
ENTRE NEGATIVO Y BAJO Cetonas en orina (Nivel de cetonas en sangre de entre 0.0 y 1.5)	Cada 2 horas	CONTROLAR las cetonas cada vez que vaya al baño o le cambie el pañal (cada 4 horas, si controla el nivel de cetonas en sangre)	BEBER al menos una onza de líquido por año de vida por hora Nivel de azúcar en sangre menor de 250: hasta 1 vaso (8 onzas) de líquido por hora DEBE TENER AZÚCAR y el resto debe ser SIN AZÚCAR Nivel de azúcar en sangre mayor de 250: todos los líquidos deben ser SIN AZÚCAR	ADMINISTRAR una dosis de insulina correctiva CADA 2 HORAS en función del nivel actual de azúcar en sangre	SEGUIR con la insulina de acción prolongada como siempre
NEGATIVE-SMALL Urine Ketones (Blood Ketones 0.0-1.5)	Every 2 hours	CHECK ketones with every trip to the bathroom or diaper change (every 4 hours if checking blood ketones)	DRINK at least one ounce of fluid per year of age per hour Blood sugar lower than 250, up to 1 cup (8 ounces) of fluid per hour should HAVE SUGAR, and the rest should be SUGAR-FREE Blood sugar higher than 250, all fluids should be SUGAR-FREE	GIVE a correction insulin dose EVERY 2 HOURS based on current blood sugar	CONTINUE your long-acting insulin as usual
ENTRE MODERADO Y ALTO Cetonas en orina (Nivel de cetonas en sangre mayor de 1.5)	Cada 1 hora	CONTROLAR las cetonas cada vez que vaya al baño o le cambie el pañal (cada 2 horas, si controla el nivel de cetonas en sangre)	BEBER al menos una onza de líquido por año de vida por hora Nivel de azúcar en sangre menor de 250: hasta 1 vaso (8 onzas) de líquido por hora DEBE TENER AZÚCAR y el resto debe ser SIN AZÚCAR Nivel de azúcar en sangre mayor de 250: todos los líquidos deben ser SIN AZÚCAR	ADMINISTRAR una dosis de insulina correctiva CADA 1 HORA en función del nivel actual de azúcar en sangre	SEGUIR con la insulina de acción prolongada como siempre
MODERATE-LARGE Urine Ketones (Blood ketones larger than 1.5)	Every 1 Hour	CHECK ketones with every trip to the bathroom or diaper change (every 2 hours if checking blood ketones)	DRINK at least one ounce of fluid per year of age per hour Blood sugar lower than 250, up to 1 cup (8 ounces) of fluid per hour should HAVE SUGAR, and the rest should be SUGAR-FREE Blood sugar higher than 250, all fluids should be SUGAR-FREE	GIVE a correction insulin dose EVERY 1 HOUR based on current blood sugar	CONTINUE your long-acting insulin as usual

Si tiene VÓMITOS Y TIENE CETONAS O NO PUEDE BEBER,
llame al personal de enfermería o al médico de guardia al 901-287-6659 o DIRÍJASE A LA SALA DE EMERGENCIAS.
 If you are VOMITING AND HAVE KETONES, OR CANNOT DRINK Call Nurse or Doctor on call at 901-287-6659 or GO TO THE EMERGENCY ROOM

Aunque el nivel de azúcar en sangre sea menor de 250, siga controlando las cetonas y usando el cuadro hasta que el análisis de cetonas sea NEGATIVO.
Si el nivel de cetonas no mejora después de 3 inyecciones, llame al 901-287-6659 para obtener ayuda.
 Even if your blood sugar is below 250, keep checking ketones and using chart until ketones are NEGATIVE.
 If ketones aren't improving after 3 injections, call 901-287-6659 for help